Finanțat de Programul Justiție al Uniunii Europene



  C:\Users\Silvia\Desktop\Aplicatii 2015\Justice Program 16 November 2015\IMPLEMENTARE PROIECT 2016-2018\WEBSITE\Materiale pentru Website si Kit\KOK-Logo2014_en_quer_klein_x3.jpgSHRL 

**PROIECT**

**STRENGTHENING LAWYERS LEGAL KNOWLEDGE AND COOPERATION WITH PROSECUTORS AND JUDGES, TO PROTECT VICTIMS OF HUMAN TRAFFICKING RIGHTS IN THE JUDICIAL PROCEEDINGS**

**JUST/2015/JTRA/AG/EJTR/8686**

**TRAINING IN ROMANIA**

**10-12 MAI 2017**

**Silvia Berbec Trainer, Avocat, Baroul București**

## DECIZII ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

|  |
| --- |
| **Ranţev c. Ciprului şi Federaţiei Ruse (Cererea nr. 25965/04)** |

Curtea Europeană a Drepturilor Omului a pronounțat hotărârea în data de 7 ianuarie 2010.

**Prezentarea faptelor**

Reclamantul, Nicolai Ranţev, este un cetăţean rus şi tatăl Oxanei Ranţeva care a decedat în circumstanţe stranii şi neclarificate după ce a căzut de la geamul unei case din Cipru în martie 2001.

Dra Ranţeva a ajuns în Cipru la 5 martie 2001 printr-o viză „artistică”. Ea a început să lucreze la 16 martie 2001 în calitate de dansatoare într-un cabaret. Trei zile mai târziu, ea şi-a părăsit locul de muncă, lăsând o înştiinţare precum că pleca înapoi în Rusia. La 28 martie 2001, managerul cabaretului a găsit-o pe dra Ranţeva într-o discotecă din Limassol şi a dus-o la poliţie, solicitând ca şederea acesteia să fie declarată ilegală şi ca ea să fie expulzată din ţară, aparent cu scopul de a o reîntoarce în cabaretul său. După verificarea bazei de date, poliţia a conchis că şederea drei Ranţeva nu părea să fie ilegală şi a refuzat să o reţină. Ei au cerut managerului cabaretului să o ia pe dra Ranţeva de la secţia de poliţie şi să se reîntoarcă cu ea dimineaţa în vederea verificării ulterioare a statutului de imigrant al acesteia. Managerul cabaretului a luat-o pe dra Ranţeva la aproximativ ora 5:20 dimineaţa.

Dra Ranţeva a fost dusă de managerul cabaretului în apartamentul unui angajat de-al cabaretului care se afla la etajul 6 al blocului. Managerul cabaretului se afla în apartament. La 28 martie 2001, aproximativ la ora 6:30 dimineaţa, dra Ranţeva a fost găsită moartă în stradă, sub apartamentul în care a fost dusă de manager. O cuvertură de pat a fost găsită înnodată în jurul balustradei balconului apartamentului.

După decesul drei Ranţeva, persoanele care se aflau în apartament au fost interogate. Au mai fost interogaţi un vecin care a văzut corpul drei Ranţeva căzând pe pământ, precum şi ofiţerii de poliţie care erau de serviciu la secţia de poliţie din Limassol în dimineaţa zilei când managerul cabaretului a adus-o pe dra Ranţeva de la discotecă. **A fost efectuată o autopsie care a stabilit că moartea şi rănile de pe corpul drei Ranţeva s-au produs în urma căzăturii**.

Ulterior, reclamantul a fost la secţia de poliţie din Limassol şi a solicitat să participe la anchetă. Ultima şedinţă a avut loc la 27 decembrie 2001 în absenţa reclamantului. **Instanţa a concluzionat că dra Ranţeva a decedat în circumstanţe care păreau a fi un accident, încercând să scape din apartamentul în care se afla ca oaspete, dar că nu existau dovezi care ar fi sugerat necesitatea examinării răspunderii penale pentru moartea acesteia.**

**Ulterior, la cererea reclamantului, corpul drei Ranţeva a fost repatriat din Cipru în Federaţia Rusă.** Experţii medicali din Federaţia Rusă au efectuat o autopsie separată şi rezultatele acesteia, precum şi *constatările autorităţilor Federaţiei Ruse, potrivit cărora dra Ranţeva a decedat în circumstanţe stranii şi neclarificate care cereau investigaţii ulterioare*, au fost expediate autorităţilor cipriote sub forma unei cereri de asistenţă juridică mutuală în baza tratatelor la care Rusia şi Cipru erau părţi. În cerere se solicita, printre altele, să fie efectuate investigaţii ulterioare, iniţierea unui dosar penal în privinţa morţii drei Ranţeva şi să-i fie permis reclamantului să participe efectiv la proces.

**În octombrie 2006, Cipru a confirmat Procuraturii Federaţiei Ruse că ancheta în cazul morţii drei Ranţeva s-a finalizat pe 27 decembrie 2001 şi că sentinţa instanţei era definitivă. Reclamantul a continuat să insiste asupra unei investigaţii efective privind moartea fiicei sale.**

*Ombudsmanul cipriot, Comisarul Consiliului Europei pentru Drepturile Omului şi Departamentul de Stat al SUA au publicat mai multe rapoarte care se refereau la traficul de persoane în Cipru în scopul exploatării sexuale, precum şi despre rolul industriei de cabaret şi a vizelor „artistice” în facilitarea traficului de persoane în Cipru.*

**Reclamațiile, procedura și componența Curții**

**În temeiul articolelor 2(dreptul la viata), 3 (interzicerea torturii, a tratamentelor inumane și degradante), a articolelor 4(interzicerea sclaviei si a muncii fortate), 5 (dreptul la libertate si siguranta) și 8 (dreptul la respectarea vieţii private şi de familie),** **reclamantul a contestat investigaţia circumstanţelor decesului fiicei sale**, omisiunea poliţiei cipriote de a lua măsuri pentru protecţia acesteia atunci când ea încă era în viață şi omisiunea autorităţilor cipriote de a lua măsuri pentru pedepsirea celor responsabili de moartea şi maltratarea fiicei sale. *De asemenea, reclamantul s-a mai plâns în temeiul art. 2 şi 4 și de omisiunea autorităţilor Federaţiei Ruse privind investigarea pretinsei traficări şi decesul fiicei sale şi omisiunea de a lua măsurile necesare astfel încât fiica sa să nu fie supusă riscului de a fi traficată.* În cele din urmă, reclamantul a invocat art. 6 al Convenției cu privire la procedurile anchetei şi a lipsei de acces la instanţele din Cipru.

**Decizia Curții**

*Declarația unilaterală a autorităților cipriote*

Autorităţile cipriote au făcut o declaraţie unilaterală, recunoscând că au încălcat art. 2, 3, 4, 5 şi 6 ale Convenției, oferindu-se să plăteacă prejudiciului material şi moral reclamantului şi aducând la cunoştinţă faptul că pe 5 februarie 2009 au fost acceptaţi trei experţi independenţi care urmau să investigheze circumstanţele decesului drei Ranţeva, a angajării, şederii în Cipru şi posibila comitere a oricăror acte ilegale împotriva acesteia.

Curtea a reiterat că hotărârile sale servesc pentru deciderea asupra cazurilor individuale aduse în faţa sa, dar şi pentru elucidarea, păstrarea şi dezvoltarea regulilor instituite prin Convenție. De asemenea, a subliniat importanţa interpretării şi aplicării art. 4 al Convenției privind cazurile de trafic de persoane. Aceasta a concluzionat că, în această cauză, având în vedere cele expuse mai sus şi natura gravă a acuzaţiilor de traficare, respectarea drepturilor omului cere continuarea examinării cauzei, în pofida declarației unilaterale a guvernului cipriot.

*Admisibilitatea*

Curtea nu a acceptat argumentele Guvernului rus conform cărora nu exista jurisdicție și, prin urmare, nici responsabilitate pentru evenimentele la care se raporta cererea, deoarece s-a constatat că traficarea a început în Rusia și că exista o plângere împotriva omisiunii Rusiei de a investiga în mod corespunzător evenimentele care au avut loc pe teritoriul său. Curtea a declarat admisibile pretenţiile reclamantului prin care a fost invocată încălcarea art. 2,3,4 şi 5.

***Dreptul la viață***

**În ceea ce priveşte Ciprul**, Curtea a considerat că autorităţile cipriote nu puteau prevedea lanţul evenimentelor care a dus la moartea drei Ranţeva şi că, în acele circumstanţe, nu aveau obligaţia de a lua măsuri pentru a preveni riscul asupra vieţii acesteia.

*Totodată, ancheta efectuată de autorităţile cipriote a fost viciată, şi anume*: existau mărturii contradictorii care nu au fost elucidate; nu s-a întreprins nimic pentru a clarifica circumstanţele stranii ale morţii drei Ranţeva după pronunţarea sentinţei instanţei în procedurile de anchetă; reclamantul nu a fost înştiinţat despre data anchetei şi a fost absent de la şedinţa în care s-a pronunţat sentinţa şi, deşi faptele au avut loc în 2001, nu exista o explicaţie clară asupra celor întâmplate. S-a produs, așadar, încălcarea art. 2 de către autorităţile cipriote din cauza omisiunii de a efectua o anchetă efectivă asupra cauzelor decesului drei Ranţeva.

**În ceea ce priveşte Rusia**, Curtea a decis că nu a avut loc încălcarea art. 2 de către autorităţile Rusiei, deoarece acestea nu erau obligate să investigheze moartea drei Ranţeva, care a avut loc în afara jurisdicţiei lor. Curtea a subliniat că autorităţile Rusiei au cerut de câteva ori Ciprului să efectueze o investigaţie suplimentară.

***Dreptul de a nu fi supus la rele tratamente***

Curtea a susţinut că orice maltratare pe care dra Ranţeva ar fi suferit-o înainte de moarte era legată inerent de presupusa sa traficare şi exploatare şi că această acuzație va fi examinată în temeiul art. 4. (**interzicerea sclaviei si a muncii fortate)**

*Neglijarea protecției împotriva traficării*

Două organizaţii neguvernamentale, Interights şi AIRE Centre, au prezentat Curţii materiale potrivit cărora definiţia modernă a sclaviei includea situaţii de genul celei din această cauză, în care victima era subiect al violenţei și al constrângerii, dând făptuitorului un control total asupra victimei.

Curtea a notat că, la fel ca şi sclavia, traficul de persoane, prin natura şi scopul exploatării, a avut la bază exercitarea puterii ataşată dreptului de proprietate; acesta tratează fiinţele umane în calitate de produse care pot fi cumpărate şi vândute şi forţate să muncească; implică supravegherea îndeaproape a activităţilor victimei, ale cărei mişcări adesea sunt limitate și implică folosirea violenței și a amenințărilor asupra victimei.

*Prin urmare, Curtea a conchis că traficarea în sine este interzisă în baza art. 4. Curtea a concluzionat că Cipru a încălcat obligația sa pozitivă ce decurge din art. 4 din două motive, și anume: în primul rând, omisiunea de a pune în practică un cadru legal și administrativ adecvat în vederea combaterii traficării ca rezultat al existenței regimului de vize artistice și, în al doilea rând, omisiunea poliției de a lua măsuri operative pentru a o proteja pe dra Ranțeva împotriva traficării, în pofida faptului că existau suspiciuni credibile că ea ar fi putut fi victimă a traficului de persoane*. Având în vedere constatarea sa cu privire ancheta inadecvată care a fost efectuată de către autoritățile cipriote în baza art. 2, Curtea nu a considerat necesar să examineze separat eficiența anchetei efectuate de autoritățile cipriote în baza art. 4.

*Curtea a constatat încălcarea art. 4 de către autoritățile ruse din cauza omisiunii acestora de a investiga maniera și locul în care dra Ranțeva a fost recrutată și, în special, de a identifica persoanele implicate în recrutarea drei Ranțeva sau metodele de recrutare folosite.*

**Privarea de libertate**

Curtea a constatat că reținerea drei Ranțeva pentru circa o oră la secția de poliție și detenția ulterioară a acesteia într-un apartament privat timp de circa o oră, angajează responsabilitatea autorităților cipriote. Curtea a notat că reținerea drei Ranțeva de către poliție după ce a fost confirmat că șederea acesteia nu era ilegală, este neîntemeiată conform legislației naționale, iar detenția ulterioară a acesteia în apartament este ilegală și arbitrară. Așadar, *Curtea a constatat încălcarea prevederilor articolului 5 § 1 de către Cipru.*

***Curtea a respins celelalte plângeri ale reclamantului***

În baza articolului 41 (privind compensarea echitabilă) din Convenție, Curtea a considerat că *Cipru trebuia să plătească reclamantului suma de 40.000 de Euro (EUR) pentru prejudicii morale și 3.150 de Euro pentru costuri și cheltuieli și că Rusia a trebuit să-i plătească suma de 2.000 de Euro pentru daune morale.*

|  |
| --- |
| **M. ȘI ALȚII c. ITALIEI ȘI BULGARIEI (**cererea nr. [40020/03](http://hudoc.echr.coe.int/eng#{"appno":["40020/03"]})) |

Decizia CEDO a devenit definitivă la data de 17 decembrie 2012.

|  |
| --- |
| Curtea Europeană a Drepturilor Omului a hotărât, în unanimitate, că a existat:  **o încălcare a articolului 3 (interzicerea tratamentelor inumane sau degradante)** din Convenția Europeană a Drepturilor Omului în ceea ce privește ancheta privind presupusa maltratare a primului reclamant de către persoane fizice, **fără a exista o încălcare a articolului 3** în ceea ce privește măsurile luate de către autoritățile italiene pentru eliberarea primului reclamant.  *Cazul face referire la o presupusa situație de trafic de persoane*.  Curtea a considerat că nu a existat nicio dovadă în sprijinul reclamației privind traficului de persoane. Cu toate acestea, Curtea a constatat că autoritățile italiene nu au investigat în mod eficient plângerile reclamanților potrivit cărora fiica lor, minoră la momentul respectiv, a fost bătută și violată în mod repetat într-o vilă din provincia Vercelli. |

*Prezentarea faptelor*

Reclamanții, **L.M., S.M., I.I. și K.L** sunt o familie de etnie romă de naționalitate bulgară născuți în 1985, 1959, 1958 și respectiv în 1977 și locuiesc în satul Novo Selo din regiunea Vidin (Bulgaria). *Potrivit reclamanților, în data de 12 mai 2003 primii trei dintre aceștia, fiica și părinții acesteia au plecat la Milano (Italia) ca urmare a unei așa-zise promisiuni de muncă în vila unui bărbat de etnie romă și origine sârbă.* Părinții lui L.M. au afirmat că șase zile mai târziu, fiind bătuți și amenințați cu moartea, aceștia au fost nevoiți să se întoarcă în Bulgaria, lăsându-și fiica - minoră la momentul respectiv - în vilă. Din acel moment ea a fost ținută permanent sub supraveghere, a fost forțată să fure, fiind bătută și amenințată cu moartea în mod repetat.

Pe 24 mai 2003 mama lui L.M. a revenit în Italia - cu al patrulea reclamant, cumnata lui L.M. și a declarat că fiica ei a fost răpită. *În data de 11 iunie 2003 poliția italiană a efectuat o descindere în vilă, de unde au salvat-o pe L.M..*

*Pe 12 iunie 2003, L.M., I.I. și K.L. au ales să se întoarcă în Bulgaria. Aceștia au susținut că evenimentele se aflau la momentul respectiv sub investigarea autorităților italiene, dar împotriva răpitorilor minorei L.M. nu s-a început nicio procedură penală în Italia*.

Începând cu luna iunie a acelui an 2003 se pare că reclamanții au adresat numeroase scrisori și e-mail-uri autorităților italiene, majoritatea în limba bulgară, prin care au solicitat mai multe informații și începerea urmăririi penale împotriva presupușilor răpitori ai lui L.M..

*De asemenea, ei au solicitat sprijinul autorităților bulgare în scopul obținerii de informații de la omologii lor italieni*.

În afară de copiile scrisorilor acestora adresate autorităților italiene, reclamanții au transmis Curții doar două *rapoarte medicale din iunie 2003 care arătau că L.M. a suferit o tulburare de stres post-traumatic și a avut o vânătaie la cap, o rană mică pe cotul drept și o coastă ruptă*.

Rapoartele au mai arătat că L.M. și-a pierdut virginitatea și a suferit de o infecție vaginală.

*Concluziile medicale au fost că aceste leziuni ar fi putut fi provocate în modul descris de L.M*..

*În iulie 2003 procurorul a introdus o acțiune penală împotriva lui L.M. pentru acuzații false, întrucât aceasta a susținut că trei persoane au răpit-o și au ținut-o cu forța în vila lor.* Cu câteva zile în urmă, în iunie 2003, împotriva mamei lui L.M. au fost inițiate proceduri penale pentru aceleași motive*. Acțiunea penală împotriva lui L.M. a fost suspendată în ianuarie 2005, iar mama ei a fost achitată în februarie 2006.*

Potrivit guvernului bulgar, L. M., S.M. și I.I. au sosit în Italia într-o tabără de nomazi unde s-au întâlnit cu trei persoane, dintre care unul a ales-o pe L.M. pentru a-i fi soție. După celebrarea căsătoriei și confirmarea virginității miresei, noua familie prin alianță a miresei le-a plătit lui I.I. și K.L. câteva mii de Euro, după care s-au întors în Bulgaria în data de 18 mai 2003.

Treisprezece zile mai târziu aceștia au depus o plângere autorităților bulgare care la rândul lor au solicitat imediat informații de la Roma. Contactele stabilite ulterior cu autoritățile italiene s-au materializat în efectuarea unei descinderi de succes de către poliția italiană asupra vilei în care L.M. a fost ținută, fiind eliberată în data de 11 iunie 2003.

***Reclamațiile, procedura și componența Curții***

**În temeiul articolul 3**, reclamanții au invocat în special faptul că autoritățile italiene nu au reușit să asigure eliberarea rapidă a lui L.M., *lucru care ar fi prevenit relele tratamente la care aceasta fost supusă de către familia sârbă din vilă și că anchetele care a urmat atât în Italia cât și în Bulgaria ca urmare a acuzațiilor lor, au fost ineficiente.*

De asemenea, în temeiul **articolului 4 (interzicerea sclaviei, servituții sau a muncii forțate)** *au susținut că L.M. fiind forțată să participe la crimă organizată a fost o victimă a traficului de persoane pentru care au fost responsabile atât Bulgaria, cât și Italia.*

**În cele din urmă, în temeiul articolul 14 (interzicerea discriminării),** aceștia au susținut că au fost discriminați în ambele țări ca urmare a originii lor rome.

Cererea a fost înaintată Curții Europene a Drepturilor Omului în data de 11 decembrie 2003.

*Decizia Curții*

Articolul 3 (interzicerea relelor tratamente)

*A. Acțiunile întreprinse de autoritățile italiene*

**Cu privire la L.M.**

În ceea ce privește măsurile luate de către autoritățile italiene, *Curtea a constatat că poliția a eliberat-o pe L.M. din presupusa captivitate în termen de două săptămâni și jumătate. A fost nevoie de trei zile pentru localizarea vilei și de încă două săptămâni pentru pregătirea descinderii.* Având în vedere că reclamanții au susținut că persoanele care locuiau în respectiva vilă erau înarmate, Curtea a admis faptul că supravegherea efectuată înaintea intervenției a fost necesară. *Prin urmare, autoritățile italiene și-au îndeplinit obligația de a o proteja pe L.M.,* ***fără încălcarea articolului 3.***

*Totuși, în ceea ce privește reclamațiile ei cu privire la ancheta efectuată de către autoritățile italiene, conform cărora aceasta a fost bătută și violată în mod repetat, Curtea a constatat că* ***a existat o încălcare a articolului 3,*** *mai ales cu privire la faptul că poliția nu a depus niciun efort în a chestiona și alte persoane care ar fi putut fi martore la evenimente, în afară de L.M., mama ei și presupușii infractori*. Mai mult decât atât, în ziua în care L.M. a fost eliberată și a fost audiată, urmărirea penală împotriva agresorilor s-a transformat în urmărire penală împotriva ei și a mamei ei. Având în vedere că autoritățile interne au avut nevoie de mai puțin de o zi pentru a trage o concluzie cu privire la plângerile lui L.M., practic le-a fost imposibil pentru să stabilească faptele în mod clar.

*În plus, după eliberarea ei, L.M. nu a fost examinată medical, în ciuda faptului că a fost bătută și violată în mod repetat.* Chiar dacă autoritățile au arătat că aceasta era de fapt căsătorită cu una dintre persoanele din vilă, acestea erau obligate să acționeze în scopul protejării acesteia împotriva violenței soțului sau partenerului ei. *În ciuda faptului că tânăra era minoră la momentul respectiv, autoritățile nu au efectuat niciun interogatoriu special sau teste specifice.*

*Curtea a subliniat faptul că plângerile reclamanților necesitau o investigație aprofundată și o posibilă „căsătorie între romi” nu a putut fi folosită ca motiv pentru a nu investiga*.

**Cu privire la S.M. și I.I.**

Curtea a notat că, chiar presupunând că mama și tatăl lui L.M. au fost reținuți anterior în vilă, așa cum au pretins, aceștia au fost liberi din 18 mai 2003.

Prin urmare, spre deosebire de fiica lor, aceștia ar fi putut solicita îngrijiri medicale și ar fi putut obține dovezi medicale în sprijinul reclamațiilor lor, lucruri pe care nu le-au făcut. *Curtea nu a primit nicio dovadă care să indice faptul că aceștia ar fi fost maltratați în vilă și a concluzionat că nu există dovezi suficiente*, *coerente* sau credibile pentru a stabili nivelul necesar de dovezi că au fost supuși la rele tratamente. În consecință, nu a fost nevoie de nicio investigație amănunțită.

Prin urmare, *Curtea* ***a respins*** *plângerea acestora ca* ***inadmisibilă.***

**Cu privire la L.M. și I.I.**

*Nici L. M., nici mama ei nu au înaintat nicio plângere autorităților italiene pentru maltratare de către organele de poliție în timpul desfășurării interogatoriilor*. Niciuna dintre ele nu a înaintat nicio astfel de plângere în cadrul acțiunii penale introduse ulterior împotriva lor.

În consecință, ele nu și-au epuizat căile de atac interne în ceea ce privește această plângere. În plus, pe durata interogatoriului au fost însoțite de un avocat sau un interpret, sau de ambii. Faptul că ofițerii de poliție le-au avertizat cu privire la posibilitatea de a fi urmărite penal și închise în cazul în care nu spun adevărul a constituit o practică normală a organelor de poliție în timpul interogatoriului, și nu o amenințare ilegală.

*În consecință, Curtea* ***a respins*** *plângerea acestora ca* ***inadmisibilă.***

***B. Acțiunile întreprinse de către autoritățile bulgare***

*Curtea* ***a respins*** *plângerea reclamanților împotriva autorităților bulgare ca* ***inadmisibilă*** *pentru motivele de mai jos.*

*Evenimentele în cauză a avut loc în Italia și, prin urmare, în afara jurisdicției Bulgariei*. Conform jurisprudenței Curții, în temeiul Convenției *statul bulgar nu a avut obligația de a efectua investigații cu privire la reclamațiile formulate de reclamanți*. Mai mult decât atât, Convenția nu conține niun drept prin care să solicite statelor sale membre să exercite protecție diplomatică sau de altă natură și să intervină la nivel internațional în scopul protejării drepturilor persoanelor fizice. În cele din urmă, autoritățile italiene au făcut presiuni constante asupra autorităților bulgare, așa cum arată documentelor prezentate Curții.

Articolul 4 (sclavia, servitutea, munca forțată sau obligatorie)

**A. Plângerea împotriva autorităților italiene**

Curtea a examinat ambele versiuni ale evenimentelor: cum au fost prezentate de reclamanți și cum au fost prezentate de guvernul italian. Aceasta a concluzionat că oricare dintre aceste versiuni este cea adevărată, probele nu au demonstrat că circumstanțele sunt conforme cu articolul 4. *În consecință,* ***reclamațiile formulate de către reclamanți******au fost respinse ca inadmisibile.***

Mai precis, reclamanții s-au plâns de faptul că evenimentele în care au fost implicați în Italia au constituit trafic de persoane. *Curtea a admis că împrejurările, așa cum au fost prezentate de către reclamanți, ar fi putut sa constituie trafic de persoane.*

*Cu toate acestea, conform dovezilor prezentate nu s-a putut stabili dacă acuzațiile lor erau adevărate*. *În consecință, Curtea nu a acceptat că circumstanțele au constituit recrutarea, transportarea, transferul, adăpostirea sau primirea de persoane în scopul exploatării, supunerii la muncă sau servicii forțate, sclavie sau practici similare sclaviei, servitute sau prelevarea de organe.* Deoarece ce nu s-a stabilit că L.M. a fost o victimă a traficului de persoane, autoritățile italiene nu au fost obligate să sancționeze și să urmărească în justiție cazul de traficare.

*În ceea ce privește obligația autorităților de a scoate persoane din situații de risc conform articolului 4, Curtea a constatat că acestea au eliberat-o pe L.M. din situația în care se afla.* Deoarece Curtea a constatat deja o încălcare a articolului 3, ca urmare a omisiunii autorităților cu privire la investigarea eficientă a reclamației lui L.M. referitoare la rele tratamente, aceasta a constatat că nu era necesară examinarea aceleiași plângeri în baza articolul 4.

Pe de altă parte, autoritățile italiene au ajuns la concluzia că evenimentele s-au produs în contextul unei căsătorii tipice comunității de romi. Din nou, au existat suficiente dovezi care arată că L.M. a fost ținută în sclavie sau a fost supusă la muncă forțată. Chiar presupunând că tatăl lui L.M. a primit o sumă de bani în contextul pretinsei căsătorii, acest lucru nu a fost suficient pentru a concluziona că prețul plătit a fost în schimbul dobândirii proprietății asupra lui L.M.. În plus, reclamanții înșiși au declarat că au fost angajați în vilă pentru activități de menaj. În cele din urmă, nu a existat nicio dovadă care să sugereze că înțelegerea s-a făcut în alte scopuri decât cele care sunt în general asociate unei căsătorii tradiționale.

**B. Plângerea împotriva autorităților bulgare**

*Curtea a observat că, dacă o așa-zisă situație de trafic de persoane a început în Bulgaria, ar fi fost de competența acesteia să examineze responsabilitățile ce le revin autorităților bulgare. Cu toate acestea, Curtea a stabilit deja că circumstanțele cauzei nu au constituit o situație de trafic de persoane*. *În plus, reclamanții s-au plâns doar de faptul că autoritățile bulgare nu i-au ajutat în relația cu autoritățile italiene și nu că nu au investigat nicio potențială situație de trafic de persoane.*

Curtea a constatat că autoritățile bulgare au acordat asistență reclamanților, au menținut în permanență contactul și cooperarea cu autoritățile italiene. *Prin urmare, plângerile formulate de către reclamanți* ***au fost respinse ca inadmisibile.***

Articolul 14 (interzicerea discriminării)

*Curtea a reamintit faptul că, atunci când se investighează incidente violente, autoritățile de stat au obligația suplimentară de a lua toate măsurile rezonabile pentru a demasca orice motiv rasist și de a stabili dacă instigarea la ură etnică sau prejudiciul adus au avut un anumit rol în derularea evenimentelor.*

Cu toate acestea, chiar presupunând că versiunea reclamanților cu privire la desfășurarea evenimentelor a fost adevărată, *tratamentul la care pretind că au fost supuși în niciun caz nu ar fi avut conotații rasiste și nu ar fi reprezentat instigare la ură etnică sau aducere de prejudicii, deoarece presupușii autori au aparținut aceluiași grup etnic ca reclamanții.* Mai mult decât atât, nu există nicio formulare în acest sens din partea reclamanților în plângerile înaintate poliției la momentul respectiv. Prin urmare, nu a existat nicio obligație pozitivă a statului de a investiga astfel de motive.

În timp ce Curtea a constatat deja că autoritățile italiene nu au reușit să investigheze în mod adecvat afirmațiile reclamanților, din documentele prezentate nu reiese că abținerea de a acționa a fost o consecință a atitudinilor discriminatorii. Într-adevăr, reclamanții nu au acuzat autoritățile de afișarea unei atitudini discriminatorii la adresa romilor la momentul respectiv și *nu reiese că ar fi existat vreun abuz verbal cu tentă rasistă din partea organelor de poliție, a organelor de urmărirea penală sau a instanțelor de judecată în cursul procedurii ulterioare de investigare*. Prin urmare, *Curtea a respins această reclamație ca* ***inadmisibilă.***

Compensarea echitabilă (Articolul 41)

Deși reclamanții au solicitat o compensare echitabilă de 200.000 de Euro, aceștia nu au depus o cerere așa cum le-a solicitat Curtea. *Prin urmare, Curtea nu le-a oferit nicio sumă de bani în acest sens.*

|  |
| --- |
| **L.E. c. Greciei (cererea nr. 71545/12)** |

Decizia CEDO a devenit definitivă la data de 21 aprilie 2016

|  |
| --- |
| Curtea Europeană a Drepturilor Omului a hotărât, în unanimitate, că au existat:  **o încălcare a articolului 4** (interzicerea sclaviei și a muncii forțate) din Convenția Europeană a Drepturilor Omului;  **o încălcare a articolului 6 § 1 (dreptul la un proces echitabil într-un termen rezonabil) din Convenție; și o încălcare a articolului 13 (dreptul la un recurs efectiv).**  Cazul se referă la o plângere din partea unui femei de cetățenie nigeriană care a fost forțată să se prostitueze în Grecia. Deși s-a recunoscut oficial faptul că a fost victimă a traficului de persoane în scopul exploatării sexuale, reclamanta a trebuit totuși să aștepte mai mult de nouă luni de la data informării autorităților cu privire la situației sa ca sistemul juridic să-i acorde acest statut.  Curtea a constatat că eficacitatea anchetei preliminare și investigarea ulterioară a cazului au fost compromise de o serie de deficiențe. În ceea ce privește procedurile administrative și judiciare, Curtea a constatat, de asemenea, multiple întârzieri și deficiențe în ceea ce privește obligațiile procedurale ale statului elen.  În cele din urmă, Curtea a considerat că durata procedurilor în cauză a fost una excesivă pentru nivelul de jurisdicție și nu s-a respectat cerința „termenului rezonabil“. |

*Prezentarea faptelor*

Reclamanta, L.E., de cetățenie nigeriană, s-a născut în anul 1982 și locuiește în Glyka Nera (Grecia). În iunie 2004 L.E. a intrat pe teritoriul Greciei însoțită de K.A.. Se pare că acesta i-a promis că o va lua în Grecia pentru a lucra în baruri și cluburi de noapte în schimbul unei garanții de 40.000 de Euro pe care aceasta urma să i-o plătească, în schimbul nedenunțării la poliției. La sosirea în Grecia K.A. i-a confiscat pașaportul și a forțat-o să se prostitueze. L.E. a practicat prostituția forțată timp de aproximativ doi ani, apoi a contactat organizația non-guvernamentală Nea Zoi care oferea asistență practică și psihologică femeilor care au fost forțate să se prostitueze.

Pe 12 iulie 2004, aceasta a depus o solicitare pentru azil la Departamentul Străinilor din Atena. Pe 8 iunie 2005 a fost informată că s-a găsit un loc pentru ea la Centrul de Primire pentru Solicitanții de Azil Crucea Roșie. Din dosarul cauzei reiese că L.E. a refuzat să meargă la acest centru.

Pe 29 august 2005 L.E. a fost arestată pentru încălcarea legilor privind prostituția, precum și pentru intrarea și șederea pe teritoriul Greciei. A fost ulterior achitată prin hotărâre judecătorească. În martie 2006 a fost din nou arestată pentru prostituție, condamnată în primă instanță și achitată în apel.

Pe 2 aprilie 2006 șeful departamentului de poliție responsabil pentru străini a emis un ordin de expulzare.

 Expulzarea sa a fost suspendată din motive de inaplicabilitate. În noiembrie 2006 L.E. a fost din nou arestată pentru prostituție, iar apoi achitată. Ulterior a fost plasată în detenție în vederea expulzării, deoarece nu avea permis de ședere în Grecia.

 În noiembrie 2006, în timp ce se afla în detenție în așteptarea expulzării, L.E. a depus o plângere penală împotriva lui K.A. și împotriva partenerei acestuia, D.J.. Ea a susținut că a fost victimă a traficului de persoane și a acuzat aceste două persoane că au forțat-o atât pe ea cât și pe alte două femei nigeriene să se prostitueze.

 Pe 28 decembrie 2006 procurorul de la Curtea Penală din Atena i-a respins reclamația, motivând că nimic din dosar nu indica faptul că era victimă a traficului de persoane.

Pe 26 ianuarie 2007 L.E. a transmis procurorului o cerere de reexaminare a plângerii sale și s-a constituit ca parte civilă în proces. În februarie 2007, directorul departamentului de poliție din Atena responsabil de cetățenii străini a ordonat suspendarea ordinului său de expulzare. Pe 21 august 2007 procurorul a introdus o acțiune penală împotriva lui K.A. și D.J. pentru infracțiunea de trafic de persoane.

La data de 20 iulie 2009, audierile cazului au fost suspendate până în momentul în care inculpații, care nu au putut fi găsiți, au fost arestați. În mai 2011 D.J. a fost arestat și trimis în arest preventiv. La data de 20 aprilie 2012 instanța a pronunțat o hotărâre prin care a considerat că D.J. nu a fost complicele lui K.A. ci, dimpotrivă, a stabilit că aceasta era o altă victimă a lui K.A., fiind și ea exploatată sexual.

Autoritățile administrative competente au reînnoit permisul de ședere al lui L.E. până pe 2 noiembrie 2014.

*Reclamațiile, procedura și componența Curții*

În temeiul articolului 4 (interzicerea sclaviei și a muncii forțate), L.E. a susținut că a fost victimă a traficului de persoane și a fost forțată să se prostitueze. Potrivit acesteia, eșecul statului elen de a se conforma obligațiilor sale pozitive în temeiul prezentului articol a atras după sine o încălcare a prevederilor acestei Convenții.

 În temeiul articolului 6 § 1 (dreptul la un proces echitabil și într-un termen rezonabil) și a articolului 13 (dreptul la un recurs efectiv), aceasta a reclamat durata procedurilor penale în care a solicitat despăgubiri civile și a susținut că la momentul respectiv în Grecia nu exista posibilitatea unei căi de atac eficiente cu privire la reclamațiile legate de durata procedurilor.

Cererea a fost depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului la data de 20 octombrie 2012.

*Decizia Curții*

Articolul 4

Curtea a observat că, împreună cu articolele 2 și 3, articolul 4 a consacrat una dintre valorile de bază ale societăților democratice care compun Consiliul Europei. Articolul 4 a impus statelor o serie de obligații pozitive în ceea ce privește protecția victimelor traficului de persoane.

Curtea a notat că la momentul respectiv articolul 351 din Codul penal grec definea traficul de persoane în conformitate cu Protocolul de la Palermo și Convenția Consiliului Europei privind lupta împotriva traficului de persoane. Curtea a considerat că legislația relevantă aflată în vigoare în Grecia i-a putut asigura lui L.E. o protecție practică și eficientă.

Pe 29 noiembrie 2006 și apoi pe întreaga durată a detenției sale în așteptarea expulzării, L.E. a informat în mod expres autoritățile că a fost victimă a traficului de persoane. În ceea ce privește perioada anterioară acestei date, ea nu a atras atenția autorităților în legătură cu statutul ei de victimă a traficului. Autoritățile competente nu au rămas indiferente în momentul în care au fost avertizate de către aceasta cu privire la faptul că K.A. și D.J. au forțat-o să se prostitueze. Poliția a luat măsuri imediate prin trimiterea lui L.E. la un departament de poliție specializat, astfel încât investigațiile au putut fi efectuate cu probarea veridicității afirmațiilor sale. Conform legislației relevante, procedura de expulzare împotriva ei au fost suspendate, și i s-a eliberat un permis de ședere pentru rămânerea pe teritoriul Greciei.

Pe 21 august 2007 procurorul de la Curtea Penală din Atena a declarat-o pe L.E. în mod oficial victimă a traficului de persoane, fapt care a fost confirmat prin hotărârea Curții cu Jurați din Atena.

Cu toate acestea, procurorul a acordat acest statut abia după aproximativ nouă luni din momentul în care L.E. a informat autoritățile cu privire la situația ei. În mod similar, în decembrie 2006 E.S., director al Nea Zoi, un ONG care oferea asistență reclamantei, a confirmat declarațiile acesteia din urmă și a afirmat că ea cu adevărat a solicitat acest tip de ajutor de la stat. Această declarație a lui E.S. nu a fost inclusă în dosar în timp util. În consecință, perioada de nouă luni de la momentul declarației lui L.E. și momentul recunoașterii statutului de victimă de către autorități nu a putut fi descrisă ca fiind „rezonabilă“. Întârzierile din partea autorităților naționale au constituit un eșec în ceea ce privește asigurarea măsurilor de protecție a lui L.E..

 În ceea ce privește procedurile administrative și judiciare, Curtea a constatat că prima plângere a lui L.E. a fost respinsă de către procuror. Acesta din urmă nu a avut la dispoziție declarația în calitate de martor a lui E.S., director al ONG-ului Nea Zoi, care a confirmat afirmațiile lui L.E.. Această declarație a martorului nu a fost inclusă în dosarul cauzei de către poliție din motive de inadvertență. În plus, o dată ce declarația martorului se adăuga la dosarul cauzei, autoritățile judiciare trebuiau să examineze plângerea sa din proprie inițiativă. Aceasta a trebuit să reînceapă singură procedura penală prin adresarea unei cereri către procuroratură la data de 26 ianuarie 2007, iar procedura penală nu a putut fi introdusă mai devreme de 1 iunie 2007. Guvernul nu a oferit nicio explicație cu privire la această perioadă de inactivitate care a durat mai mult de cinci luni.

În ceea ce privește ancheta preliminară și investigațiile ulterioare, Curtea a constatat că au existat o serie de deficiențe care au compromis eficacitatea acestora. Imediat după înaintarea acuzațiilor de către L.E., casa presupusului infractor K.A. a fost pusă sub supravegherea poliției în scopul localizării acestuia. Însă, după ce s-a constatat că acesta nu mai locuia la adresa în cauză, poliția nu a continuat căutarea lui și la celelalte două adrese menționate în mod specific de către L.E. în declarația sa. De asemenea, se pare că poliția nici nu a încercat să strângă alte informații prin investigații suplimentare. Au existat întârzieri considerabile în ancheta preliminară și investigarea cazului. Odată cu introducerea acțiunii penale împotriva lui K.A. și D.J. la data de 21 august 2007, au trecut mai mult de patru ani și aproximativ opt luni până la prima audiere în fața Curții cu Jurați de la Atena.

În cele din urmă, în ceea ce-l privește pe K.A., principalul presupus infractor al actelor de trafic de persoane, dovezile nu indică faptul că poliția a luat măsuri suplimentare concrete pentru a-l găsi și a-l aduce în fața instanțelor; poliția nu a făcut altceva decât să-i consemneze numele în cazierul judiciar. De asemenea, autoritățile nu au stabilit contacte și nu au cooperat cu autoritățile nigeriene în vederea arestării suspectului.

Curtea a constatat lipsa de promptitudine precum și deficiențe în ceea ce privește obligațiile procedurale ale Greciei în temeiul articolului 4 al Convenție și a stabilit faptul că a existat o încălcare a acestui articol.

Articolul 6 § 1 și Articolul 13

În ceea ce privește durata procedurilor, perioada care trebuie luată în considerare începe cu data de 26 ianuarie 2007, data la care L.E. a anunțat intenția de a se constitui parte civilă în proces și se încheie la data de 20 aprilie 2012, când instanța a pronunțat hotărârea. Prin urmare, această procedură a durat cinci ani și mai mult de două luni la un singur nivel de jurisdicție. La nivel de investigații, fără a pierde din vedere complexitatea cauzei, Curtea a constatat că au trecut aproximativ doi ani și jumătate din momentul în care L.E. s-a constituit parte civilă în proces și data de 20 iulie 2009, dată la care audierea în caz a fost suspendată până la găsirea și arestarea suspecților.

Curtea a considerat că durata procedurii în cauză a fost excesivă pentru un nivel de jurisdicție și nu s-a respectat cerința "termenului rezonabil". Curtea a considerat că a existat o încălcare a articolului 6 § 1.

 În ceea ce privește existența unui recurs efectiv în vederea reclamării duratei procedurilor, Curtea a statuat anterior că, la momentul respectiv, sistemul juridic din Grecia nu a asigurat un recurs eficient în sensul articolului 13 al Convenției pentru reclamații cu privire la durata procedurilor. Dată fiind absența din dreptul intern a unei căi de atac prin care L.E. și-ar fi putut exercita dreptul de a fi audiată într-un termen rezonabil, Curtea a considerat că a existat o încălcare a articolului 13.

Compensarea echitabilă (Articolul 41)

Curtea a hotărât că Grecia a trebuit să-i plătească lui L.E. suma de 12.000 de Euro cu titlu de prejudiciu moral și 3.000 de Euro pentru costuri și cheltuieli.

|  |
| --- |
| **J. și alții c. Austriei (cererea nr. 58216/12)** |

Hotărârea CEDO din data de 17 ianuarie 2017

|  |
| --- |
| Curtea Europeană a Drepturilor Omului a a hotărât, în unanimitate, că nu a existat:  **nicio încălcare a articolului 4 (interzicerea muncii forțate)** din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, **și nicio încălcare a articolului 3 (interzicerea tratamentelor inumane sau degradante)** din Convenția Europeană.  Cazul în speță se referă la o anchetă a autorităților austriece într-o presupusă situație de trafic de persoane. Mai exact, două femei de cetățenie filipineză care au plecat să lucreze ca menajere sau în regim au pair în Emiratele Arabe Unite, au afirmat că angajatorii lor le-au luat pașapoartele și le-au exploatat. Acestea au susținut că au fost tratate în aceeași manieră și în timpul unei scurte șederi în Viena unde angajatorii lor le-au luat și unde au reușit în cele din urmă să scape. În urma unei plângeri penale depuse de reclamante împotriva angajatorilor lor din Austria, autoritățile au constatat că nu exista jurisdicție privind presupusele infracțiuni comise în străinătate și au decis suspendarea anchetei în cazul reclamantelor cu privire la evenimentele din Austria. În plângerea înaintată Curții Europene ele au susținut mai ales faptul că ceea ce li s-a întâmplat în Austria nu putea fi analizat separat și că autoritățile austriece erau obligate în conformitate cu normele de drept internațional să investigheze inclusiv acele evenimente care s-au petrecut în străinătate.  Curtea a constatat în special faptul că nu exista nicio obligație în temeiul Convenției Europene privind investigarea recrutării reclamantelor în Filipine sau presupusa exploatare a acestora în Emiratele Arabe Unite deoarece, în temeiul articolul 4 al Convenției, nu este necesar ca statele să asigure o jurisdicție universală cu privire la infracțiunile de trafic de persoane comise în străinătate.   Revenind la evenimentele din Austria, Curtea a concluzionat că autoritățile au luat toate măsurile care ar fi putut fi luate în mod rezonabil în situația dată. Reclamantele au beneficiat de susținere din partea unui ONG finanțat de guvern, au fost intervievate de către ofițerii de poliție special instruiți și li s-au acordat permise de ședere și de muncă în scopul legalizării șederii acestora pe teritoriul Austriei; în scopul asigurării protecției acestora s-a stabilit interzicerea divulgării datelor cu caracter personal. În plus, investigația cu privire la acuzațiile reclamantelor referitoare la șederea lor în Viena și evaluarea rezultatelor de către autorități au fost suficiente și rezonabile, având în vedere faptele cauzei și probele disponibile. Orice alte măsuri suplimentare în acest caz - cum ar confruntarea cu angajatorii reclamantelor - nu ar fi avut nicio posibilă șansă de succes, deoarece între Austria și Emiratele Arabe Unite nu exista niciun acord de asistență judiciară reciprocă și, în plus, reclamantele s-au adresat organelor de poliție abia după un an de la producerea evenimentelor în cauză, respectiv în momentul în care angajatorii lor au plecat pentru mai mult timp din țară. |

*Prezentarea faptelor*

*Reclamanții, dna J., dna G., și dna C. sunt trei femei de cetățenie filipineză născute în 1984, 1982 și respectiv 1972, locuiesc în Viena (dna J. și dna G.) și Elveția (dna C.)*. În perioada 2006-2009 toate trei au plecat să lucreze ca menajere sau în regim au pair în Dubai (Emiratele Arabe Unite) pentru aceeași familie sau pentru rudele aceleiași familii. *Ele susțin că angajatorii lor le-au luat pașapoartele, le-au maltratat și le-au exploatat*. *Mai exact, acestea au fost forțate să lucreze cu mult peste program și fără plata salariilor convenite, au fost abuzate fizic și emoțional și au fost amenințate.*

**În iulie 2010 angajatorii reclamantelor le-au luat într-o scurtă călătorie la Viena.** *La fel ca în Dubai, pașapoartele lor au rămas la angajatori, fiind nevoite să lucreze de dimineața foarte devreme până la miezul nopții sau chiar mai târziu, având grijă de copii tuturor angajatorilor și îndeplinind numeroase treburi casnice*. La câteva zile după sosirea lor, *două dintre reclamante au fost agresate verbal* în momentul în care unul dintre copiii angajatorilor s-a rătăcit la grădina zoologică. *Deoarece violența față de acestea era de natură să degenereze în orice moment și nu mai puteau continua să lucreze în aceste condiții, au reușit să scape cu ajutorul unui angajat de la hotelul unde erau cazate care vorbea tagalog, limba maternă a primei reclamante*. *Ulterior reclamantele au primit sprijinul comunității filipineze locale din Viena.*

**După aproximativ nouă luni, reclamantele au contactat LEFÖ, un ONG local finanțat de către guvern și care oferea asistență victimelor traficului de persoane în Austria**. *Cu sprijinul acestui ONG, în iulie 2011 au depus o plângere penală împotriva angajatorilor lor*. *Fiind însoțite de representanți ai ONG-ului, acestea fost intervievate de către ofițerii de poliție special instruiți în abordarea victimelor traficului de persoane și au descris în detaliu ce li s-a întâmplat și modul în care au fost tratate de către angajatorii lor.*

Pe baza raportului de la poliție *procurorul a inițiat o anchetă* în baza Articolul 104a din Codul penal care făcea referire la traficul de persoane. *Totuși, ancheta a fost întreruptă în noiembrie 2011 deoarece procuratura a constatat că în Austria nu exista jurisdicție privind infracțiunile comise în străinătate de către cetățeni nerezidenți.*

*Ulterior, autoritățile de urmărire penală au menționat și faptul că plângerile formulate de reclamante cu privire la șederea lor în Viena - inclusiv obligația de a avea grijă de copii, de a spala rufe și a găti mâncare pentru o perioadă de cel mult trei zile - nu făceau subiectul unui caz de exploatare în temeiul articolului 104a din Codul penal.*

*În martie 2012, Curtea Penală Regională Viena a decis suspendarea anchetei, adăugând faptul că nu a existat niciun motiv de urmărire penală în cazul în care condamnarea se încheia cel mai probabil cu o achitare. De asemenea, în opinia sa nu a existat nicio obligație în temeiul dreptului internațional de a desfășura o anchetă cu privire la evenimente care se presupune că au fost comise în străinătate*.

Ulterior, reclamantelor li s-a asigurat reședință specială și au primit un permis de muncă în calitate de victime ale traficului de persoane în Austria; de asemenea, li s-a asigurat dreptul de nedivulgare a datelor cu caracter personal de către Registrul Central, astfel încât acestea să nu fie urmărite de nimeni la domiciliul în care se află.

*Reclamațiile și procedura Curții*

În temeiul articolului 4 (interzicerea muncii forțate) și a articolului 3 (interzicerea tratamentelor inumane sau degradante) din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, reclamantele au afirmat că au fost supuse la muncă forțată și au fost victime ale traficului de persoane, faptul că autoritățile austriece nu au efectuat o anchetă eficientă și completă în baza reclamațiilor acestora. Acestea au susținut în special faptul că evenimentele din Austria nu puteau fi analizate separat, ci trebuiau privite în contextul aplicării de rele tratamente în formă continuă; prin urmare, conform normelor de drept internațional aveau obligația de a investiga inclusiv evenimentele care s-au petrecut în străinătate.

Cererea a fost depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului în data de 4 septembrie 2012..

***Decizia Curții***

Curtea a decis să scoată reclamația dnei C. din lista sa de cazuri, deoarece a considerat că aceasta cel mai probabil și-a pierdut interesul în urmărirea reclamației ei, dat fiind faptul că nu și-a informat reprezentantul cu privire la domiciliul ei curent. De asemenea, Curtea nu a găsit nicio motivare cu privire la respectarea drepturilor omului, astfel cum sunt definite în Convenție și în Protocoalele sale, care ar impune continuarea examinării cererii sale; celelalte două reclamante au înaintat plângeri similare pe care Curtea le-a examinat, conform celor de mai jos.

Articolul 4 (interzicerea muncii forțate)

*În primul rând, Curtea a constatat cu satisfacție că autoritățile austriece și-au respectat obligația de a identifica, proteja și susține reclamantele care erau (potențiale) victime ale traficului de persoane*.

*Cadrul legal și administrativ în vigoare* cu privire la protecția victimelor sau a potențialelor victime ale traficului de persoane *în Austria a fost suficient, iar autoritățile austriece au luat toate măsurile care puteau fi luate în mod rezonabil în situația dată*. În special, din momentul în care dna J. și dna G. au contactat poliția, *acestea au fost intervievate de către ofițeri de poliție special instruiți, li s-au acordat permise de ședere și de muncă în scopul legalizării șederii lor în Austria și, de asemenea, li s-a asigurat interzicerea divulgării datelor cu caracter personal în scopul protejării acestora.* Mai mult decât atât, pe parcursul desfășurării procedurilor interne reclamantele *au fost susținute de către ONG-ul LEFÖ, care este finanțat de Guvern.* În plus, reclamantele *au beneficiat de reprezentare juridică, îndrumare și asistență procedurală pentru a facilita integrarea acestora în Austria.*

În al doilea rând, *în ceea ce privește evenimentele din străinătate, Curtea a statuat că Austria, în temeiul Convenției Europene, nu a avut nicio obligație de a investiga recrutarea reclamantelor în Filipine sau presupusa exploatare a acestora în Emiratele Arabe Unite*. Potrivit articolului 4 al Convenției, statele nu sunt obligate să asigure o jurisdicție universală cu privire la infracțiunile de trafic de persoane comise în străinătate.

În cele din urmă, în ceea ce privește evenimentele din Austria, Curtea a considerat că *ancheta desfășurată de către autoritățile austriece în cazul reclamantelor a fost suficientă*. Deoarece evaluarea cazului de către autorități - în contextul în care plângerile reclamantelor cu privire la șederea lor la Viena nu au făcut subiectul unui caz de exploatare în temeiul articolului 104a din Codul penal - nu a fost nerezonabilă, având în vedere faptele cauzei și probele disponibile.

*În ceea ce privește argumentele reclamantelor potrivit cărora evenimentele din Filipine, Emiratele Arabe Unite și Austria nu puteau fi analizate separat, Curtea a constatat că, inclusiv dacă ar fi fost analizate împreună, nu ar fi existat niciun indiciu că autoritățile austriece nu și-au respectat obligația de a investiga.* Reclamantele s-au adresat organelor de poliție după aproximativ un an de la producerea evenimentelor în cauză, mai exact în momentul în care angajatorii lor au plecat pentru mai mult timp din țară. Orice alte măsuri suplimentare în acest caz - cum ar confruntarea cu angajatorii reclamantelor - nu ar fi avut nicio posibilă șansă de succes, deoarece între Austria și Emiratele Arabe Unite nu exista niciun acord de asistență judiciară reciprocă. Într-adevăr, Guvernul s-a referit la experiențele din trecut în situațiile în care simplele cereri de asistență juridică au fost refuzate fără un motiv clar. În plus, Curtea a subliniat că, în conformitate cu legislația austriacă, procedurile penale nu se puteau desfășura în absența acuzatului și, pe lângă aceasta, procuratura a avut putere de decizie atunci când s-au stabilit cazurile care puteau continua și cazurile care au fost suspendate. În concluzie, autoritățile austriece și-au respectat obligația de a proteja reclamantele în calitate de (potențiale) victime ale traficului de persoane. **Prin urmare, nu a existat nicio încălcare a articolului 4 al Convenției.**

Articolul 3 (interzicerea tratamentelor inumane sau degradante)

Din aceleași motive, Curtea a concluzionat că nici prevederile articolului 3 nu au fost încălcate.